

Prüfbericht Test Report

Nr. / No. GTÜ R014-15008.00

Gemäß der / With regard to the

Einheitlichen Bedingungen für die Genehmigung der Personenkraftwagen hinsichtlich der Verankerungen der Sicherheitsgurte

*uniform provisions concerning the approval of passenger
motor vehicles with regard to the safety-belt anchorages*

ECE R 14 vom / of **01.04.1970**

einschließlich der / including

**Änderung 07 Ergänzung 5/
amendment 07 supplement 5** vom / of **10.06.2014**

Name und Anschrift des Prüflaboratoriums /
Name and address of the Test Laboratory : GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH
Vor dem Lauch 25
D-70567 Stuttgart

Name und Anschrift des Auftraggebers /
Name and address of orderer : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

0. Allgemeine Angaben / General

0.1. Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers) /
Make (trade name of manufacturer) : Aguti

0.2. Typ / Type : Dreheinheit VW T5 asymm. 20mm

0.3. Fahrzeugklasse / Category of vehicle : N₁

0.4. Name und Anschrift des Herstellers/
Manufacturer's name and address : s. Auftraggeber

Typ / Type : Dreheinheit VW T5 asymm. 20mm

Hersteller / Manufacturer : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen1. Prüffahrzeug(e)/-objekt(e) /
Test vehicle(s)/-object(s)1.1. **Beschreibung / Description**

Es wurde eine Dreheinheit (Typ s. 0.2.) zum Anbau an den Original Fahrer- / Beifahrersitz des Fahrzeugtyps VW T5 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt:

a) Dreheinheit (Typ s. 0.2.) mit T5 Originalsitz und Sitzkasten Aguti und Sitzkastenerhöhung Aguti 30mm auf einer Rohkarosserie des Typs VW T5 (s. Foto in der Anlage).

Sitzstellung:
Längsrichtung: vorletzte Raste.
Höhe: Oberste Stellung

b) Dreheinheit (Typ s. 0.2.) mit T5 Originalsitz und Original VW T5 Sitzkasten auf einer starren Platte (s. Foto in der Anlage).

Die Höhe des oberen Gurtverankerungspunktes ist identisch mit dem Serienzustand.

Sitzstellung:
Längsrichtung: vorletzte Raste.
Höhe: Oberste Stellung.

1.2. **Bemerkungen / Remarks** : keine2. Prüfprotokoll / Test report2.1. **Prüfortparameter /
Parameter of the test area** : entfällt / n.a.2.2. **Meß- und Prüfeinrichtungen /
Equipment for measuring and
testing** : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Prüfgrundlage entsprechen

Typ / Type : Dreheinheit VW T5 asymm. 20mm

Hersteller / Manufacturer : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen2.3. **Prüfergebnisse / Test results**

2.3.1. H-Punkt-Vermessung : Die Vermessung des H-Punktes und der tatsächlichen Rumpfwinkel ergab eine Übereinstimmung mit dem R-Punkt und den konstruktiv festgelegten Rumpfwinkeln im Rahmen der zul. Abweichungen (R-Punkt verbleibt im Serienzustand).

2.3.2. Anzahl und Art der Gurtverankerungen : 3 Gurtverankerungen (untere innere Gurtverankerung am Sitz, untere und obere äußere Gurtverankerung an der B-Säule, Serienzustand).
Art der Gurtverankerungen Ar.
Die Anforderungen der Prüfgrundlage sind erfüllt.

2.3.3. Lage der effektiven Gurtverankerungen : Die Vermessung ergab ausreichende Übereinstimmung mit den Angaben des Herstellers.

2.3.4. Festigkeitsprüfungen: : a) und b): Eine Prüfkraft von je 13500 N wurde auf die Zugvorrichtung des Schultergurtes und auf die Zugvorrichtung des Beckengurtes aufgebracht. Zusätzlich wurde eine Kraft vom 20-fachen Sitz- + Sitzgestellgewicht (insgesamt 41 kg) = 8045 N im Sitzschwerpunkt aufgebracht.
Die eingeleiteten Kräfte wurden mittels 3 Kraftmeßdosen erfaßt.

Alle erforderlichen Verankerungen und die Dreheinheit haben den Belastungen für die Fahrzeugklasse **N1** über den vorgeschriebenen Zeitraum standgehalten.

Ein ausreichender Überlebensraum für die Fahrzeuginsassen ist vorhanden.

Die beschriebenen Gurtverankerungen entsprechen den Vorschriften der ECE-Regelung Nr. 14 für Fahrzeuge der Klasse N1 und beinhalten keinen Sitzplatz mit ISOFIX Befestigungen für Kinderrückhalteeinrichtungen.

Die Anforderungen gem. 7.1 der ECE-Regelung 14 sind erfüllt.

Aufstellung der durchgeführten Versuche siehe Prüfprotokoll Festigkeitsprüfungen (Anlage 1)

Eine Einrichtung zur Messung der Vorverlagerung war nicht vorhanden und nicht erforderlich, da sich der obere Gurtverankerungspunkt an der B-Säule befindet.

Typ / Type : Dreheinheit VW T5 asymm. 20mm

Hersteller / Manufacturer : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

2.4. Allgemeine Vorschriften : Die allgemeinen Vorschriften gem. 5.2.1, 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3 und 5.2.1.4 der Regelung sind erfüllt.

2.5. Bemerkungen / Remarks : Die Prüfung diente zur Prüfung der Dreheinheit (Typ s. 0.2.), welche zum Anbau an den Original Fahrer- und Beifahrersitz des Typs VW T5 geeignet ist (sowohl in Verbindung mit Original Sitzkasten VW T5 und in Verbindung mit Aguti Sitzkasten und gleichzeitiger Sitzkastenerhöhung 30mm).

Der Prüfbericht bezieht sich ausschließlich nur auf Prüfungen der Gurtverankerungen.

2.5. Allgemeine Angaben / Other information

Eingangsdatum der(s) Prüffahrzeuge(s)/-objekte(s) zur Typprüfung /
Vehicle(s)/ -object(s) submitted for
type approval tests on : 15.01.2015, 25.02.2015

Ort der Prüfung /
Place of testing : Langenargen

Datum der Prüfung /
Date of testing : 15.01.2015, 25.02.2015

Typ / Type : Dreheinheit VW T5 asymm. 20mm

Hersteller / Manufacturer : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

3. Anlagen / Enclosures

1 Prüfprotokoll Festigkeitsprüfungen

2 Foto Prüfstands Aufbau a) vom 15.01.2015 (vor Versuch)
vom 15.01.2015 (nach Versuch)

b) vom 25.02.2015 (vor Versuch)
vom 25.02.2015 (nach Versuch)

3 Kraft-Zeit-Diagramm a) vom 15.01.2015
b) vom 25.02.2015

4 Zeichnung Original-Sitz mit Dreheinheit und Aguti-Sitzkasten
Nr. 503-026-00 (2 Blatt) (Sitzkastenerhöhung)
Nr. 680-208-00 (3 Blatt) (Dreheinheit mit Aguti Sitzkasten)
Nr. 680-209-00 (2 Blatt) (Dreheinheit)
Nr. 10354 (2 Blatt) (Original-Sitz mit Dreheinheit und Aguti Sitzkasten)

5 Zeichnung Original-Sitz mit Dreheinheit und Original-Sitzkasten
Nr. 10358 (2 Blatt)

4 Schlussbescheinigung / Certification

Der beschriebene Typ - e n t s p r i c h t - der o. a. Prüfspezifikation.

The type described is - i n c o m p l i a n c e - with the test specification mentioned above.

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved.

Dieser Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 7 sowie die Anlagen.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

This Test Report comprises pages 1 to 7 and attachments.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland

*designated by designation department of Kraftfahrt-Bundesamt,
Federal Republic of Germany*

Stuttgart, 02.03.2015

Technischerdienst@gtue.de

Tel.: +49 (0) 711 / 9 76 76 510

Fax.: +49 (0) 711 / 9 76 76 519



Bartl
Dipl. Ing. Bartl